

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2009 — 866

[C - 2009/09070]

1<sup>er</sup> MARS 2009. — Arrêté royal accordant une prime de connaissance d'une seconde langue nationale au personnel des greffes et secrétariats de parquet

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 177, § 2, alinéa 5, du Code judiciaire, remplacé par la loi du 25 avril 2007;

Vu l'arrêté royal du 16 décembre 1996 accordant une prime de connaissance d'une seconde langue nationale au personnel des greffes et parquets;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 30 juillet 2008;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 24 septembre 2008;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 3 novembre 2008;

Vu le protocole de négociation n° 331 du Comité de secteur III conclu le 8 décembre 2008;

Vu l'avis n° 45.723/2 du Conseil d'Etat donné le 19 janvier 2009 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Justice et du Secrétaire d'Etat au Budget,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique aux experts administratifs, experts, assistants et collaborateurs des greffes et des secrétariats de parquet, nommés ou contractuels.

**Art. 2.** Une prime mensuelle de 65,00 euros est accordée aux membres du personnel visés à l'article 1<sup>er</sup>, qui justifient de la connaissance d'une seconde langue nationale conformément à l'article 53, § 6, ou 54<sup>ter</sup>, § 3, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire.

**Art. 3.** Une prime mensuelle de 35,00 euros est accordée aux membres du personnel visés à l'article 1<sup>er</sup>, qui justifient de la connaissance d'une seconde langue nationale conformément à l'article 54<sup>ter</sup>, § 2, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire.

**Art. 4.** Les primes visées aux articles 2 et 3 sont uniquement accordées à condition que les membres du personnel :

1° exercent leurs fonctions auprès d'une juridiction où une partie au moins des magistrats ou des membres du greffe sont, en vertu de la législation sur l'emploi des langues en matière judiciaire, tenus de justifier de la connaissance de plus d'une langue nationale, et;

2° sont en activité de service et bénéficient d'un traitement.

**Art. 5.** En cas de prestations incomplètes, la prime est payée au prorata des prestations fournies.

**Art. 6.** La prime est liquidée en même temps que le traitement.

Le régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des services public fédéraux s'applique également à cette prime.

Elle est liée à l'indice-pivot 138,01.

**Art. 7.** L'arrêté royal du 16 décembre 1996 accordant une prime de connaissance d'une seconde langue nationale au personnel des greffes et parquets est abrogé.

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 9.** Le Ministre qui a la Justice dans ses attributions et le Secrétaire d'Etat qui a le Budget dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 1<sup>er</sup> mars 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

S. DE CLERCK

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. WATHELET

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2009 — 866

[C - 2009/09070]

1 MAART 2009. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een premie voor de kennis van een tweede landstaal aan het personeel van griffies en parketsecretariaten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 177, § 2, vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 25 april 2007;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 december 1996 houdende toekenning van een premie voor de kennis van een tweede landstaal aan het personeel van griffies en parketten;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 30 juli 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 24 september 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 3 november 2008;

Gelet op het protocol van onderhandelingen nr. 331 van het Sectorcomité III gesloten op 8 december 2008;

Gelet op advies nr. 45.723/2 van de Raad van State, gegeven op 19 januari 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Justitie en van de Staatssecretaris voor Begroting,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de administratief deskundigen, deskundigen, assistenten en medewerkers van de griffies en de parketsecretariaten, benoemd of op contract.

**Art. 2.** Een maandelijke premie van 65,00 euro wordt toegekend aan de in artikel 1 bedoelde personeelsleden die het bewijs leveren van de kennis van een tweede landstaal zoals bedoeld in de artikelen 53, § 6, of 54<sup>ter</sup>, § 3, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

**Art. 3.** Een maandelijke premie van 35,00 euro wordt toegekend aan de in artikel 1 bedoelde personeelsleden die het bewijs leveren van de kennis van een tweede landstaal zoals bedoeld in artikel 54<sup>ter</sup>, § 2, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

**Art. 4.** De in artikelen 2 en 3 bedoelde premies worden enkel toegekend op voorwaarde dat de personeelsleden :

1° hun ambt uitoefenen bij een rechtscollege waar ten minste een gedeelte van de magistraten of van de leden van de griffie krachtens de wetgeving op het gebruik der talen in gerechtszaken het bewijs moet leveren van de kennis van meer dan één landstaal, en;

2° en in dienstactiviteit zijn en een wedde genieten.

**Art. 5.** Bij onvolledige prestaties wordt de premie naar rata van de geleverde dienstprestaties uitbetaald.

**Art. 6.** De premie wordt tegelijk met de wedde vereffend.

De mobiliteitsregeling die geldt voor de wedden van het personeel van de federale overheidsdiensten, geldt eveneens voor deze premie.

Zij wordt gekoppeld aan de spilindex 138,01.

**Art. 7.** Het koninklijk besluit van 16 december 1996 houdende toekenning van een premie voor de kennis van een tweede landstaal aan het personeel van griffies en parketten wordt opgeheven.

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 9.** De Minister bevoegd voor Justitie en de Staatssecretaris bevoegd voor Begroting zijn, ieder wat hen betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 1 maart 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. WATHELET